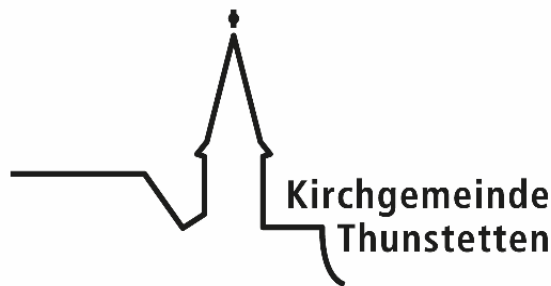


# Chile Blatt



## Meinen Feind lieben?

«Wenn ihr aber den Menschen nicht vergebt,  
dann wird euch euer Vater eure Verfehlungen auch nicht vergeben.»

Dies sagt Jesus in Mt 6,15. Die wohl schwierigste Aufgabe in einem Menschenleben ist die Liebe zum Feind oder zum Menschen, der uns Unrecht oder Böses angetan hat. Und doch ist sie Ausdruck göttlicher Liebe, unser tiefster Sinn im Leben und höchster Lohn im Himmel.

Im Alten Testament gilt die Feindesliebe sowohl dem eigenen Volk (3. Mose 19,17) wie auch dem Fremden im Volk (3. Mose, 19,33 / 5. Mose 10,19). Vergeltung seines Hasses gegen mich bedeutet, ihm weiterhin mit Wohlwollen zu begegnen, seine Würde unangetastet zu lassen, ihm also keinen Schaden zuzufügen. Wenn Aussöhnung nicht möglich ist und der Kontakt uns schadet, ist es angemessen, eine gewisse heilsame Distanz einzunehmen, aber in Gedanken weiterhin für dessen Wohlergehen und den Frieden zu beten. Ich habe diese Geisteshaltung noch nie bereut, sie macht frei.

Wer beim Lesen dieser Zeilen Zweifel hat, ob es für Christen gilt, darf von Jesus im Neuen Testament dieselbe Botschaft entgegennehmen: Lesen Sie seine Bergpredigt und Besonders seinen Aufruf, Feinden Gutes zu tun, für sie zu beten, sie zu segnen und sich nicht zu rächen (Mt 5,44f. / Lk 6,27-36). Er sagt auch, dass es nicht schwierig sei, seinen Freunden Gutes zu tun, oder jenen, die das Gute zurückgeben können. Liebe zeige sich darin, dem Feind Gutes zu tun und zu wünschen oder jenem, der es nicht zurückgeben kann (Mt 6,1-4). Viele Religionen haben genau dieselbe spirituelle Einsicht und Lehre: Wer sich vom Hass freimacht, wird frei und lebt im Geiste des Höchsten. Die Kirche ist für Christen der Ort, genau dies zu lernen und täglich einzüben. Gemeinsam und mit Gottes Hilfe.

Es ist einfach, dem Impuls auf Rache, Vergeltung, «Umegä» nachzugeben. Oft würdigen Menschen andere herunter, indem sie üble Nachrede und Unwahrheiten verbreiten, um dem Feind sozial zu schaden. Richtig wäre, die Wahrheit ausgewogen, in Liebe und lösungs- bzw. friensorientiert zu sagen. Aber jene im Unrecht kann auch dies stören oder provozieren: Dies ist unschwer an den Reaktionen der Pharisäer und Schriftgelehrten im Umgang mit Jesus zu erkennen. Fairerweise muss man zugeben, dass Jesus herabwürdigende Worte für seine Zuhörer verwendete: «Blinde Führen», «Heuchler», «Natterngestrüpp», er wies sie nach 3. Mose 19,17 zurecht, um nicht schuldig zu werden. Dies hat ihren Zorn erhöht gegen ihn und seinen Weg zum Kreuz vorbereitet. Der Weg zum Kreuz war jedoch wichtig für das Wunder von Ostern, dem wir unsere Religion verdanken. Gottes Wege sind rätselhaft...

Ich glaube, wir sind hier wie in einer Schule und die Kirche ist ein Ort, wo wir uns bewusst dem Lernen ebendieser Fähigkeit widmen wollen: Der Nächstenliebe, welche vor dem Feind und Gegner nicht Halt macht. Ihn mit den liebenden Augen Gottes zu sehen. In ihm sein Licht zu erkennen, das auch uns lebendig macht: Gottes Licht und Leben. Helfen Sie mit, dieses Licht in immer mehr Menschen zum Leuchten zu bringen, angefangen bei uns selbst und als Vorbild für unsere Kinder vor Ort?

Ich wünsche Ihnen viele Lernerfolge und Gottes Segen dazu!

## Veranstaltungen Mai 2026

### Cafeteria - offen für alle

(ut) Gemütliches Beisammensein mit Kaffee, belegten Brötli oder Kuchen. Das Cafeteria-Team freut sich sehr auf Ihren Besuch!

**MO, 4. / 11. / 18. Mai**

**jeweils um 14 Uhr, KGH Bützberg**



### Chäferliträff - für die Kleinsten

(ps) Die Kinder dürfen zusammen spielen und die Erwachsenen können bei einem Punsch oder Kaffee neue Kontakte knüpfen oder vertiefen.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme! Auskunft gibt gerne Patricia Schär (Natel 079 729 31 09).

**DI, 5. und 19. Mai, 09.30 Uhr, Ofehüsi Thunstetten**

### Mittagstisch - alle sind herzlich willkommen!

(ut) Gemeinsam essen und geniessen, plaudern und danach noch gemütlich zusammensitzen. Das Mittagstisch-Team freut sich auf Ihre Teilnahme!

\* \* \*

#### Kleiner gemischter Salat

#### Schweinsrahmschnitzel mit Nüdeli & Garnitur

#### Rüeblicake

\* \* \*

**Anmeldung** direkt bei der Köchin Anita Schwarz:

Telefon 062 966 12 78

**DI, 5. Mai, 12.00 Uhr, im KGH Bützberg**



### «Lisme für ne guete Zwäck»

(ut) Ein Knäuel Garn und zwei Stricknadeln, Geduld und etwas Ausdauer - mehr braucht es nicht für den gemütlichen Gemeinschaftsnachmittag. Die

**Lismi-Gruppe** trifft sich einmal im Monat und die Strickwaren werden an eine wohltätige Organisation verschenkt.

Haben Sie Lust und Zeit auch mitzustricken?

**Neue Strickerinnen beim geselligen Treffen sind herzlich willkommen! Es kann aber gerne auch zu Hause gestrickt werden. Die Wolle dafür darf bei Hanni Rickli abgeholt werden:** Telefon 062 963 18 83

**DO, 7. Mai, 14.00 Uhr, KGH Bützberg**

### Bärdütsch vorläse

(ut) Spannend, lustig, unterhaltsam, romantisch, schaurig-schön? Welche Geschichte liest Therese Müller wohl dieses Mal in Mundart vor? Kommen Sie zur kurzweiligen Stunde spontan vorbei. Es ist keine Anmeldung erforderlich.

**DI, 12. Mai, 14.00 Uhr, KGH Bützberg**



### Kiki-Fescht: Erlebnistag für Kinder vom grossen Kindergarten bis in die 3. Klasse

(cs) Mit drei Eichhörnchen begeben wir uns nach einer Fahrt mit dem Zug auf den Entdeckerpfad durch den Wald. Dabei knacken wir spannende Rätsel und lösen knifflige Aufgaben und erfahren so einige spannende Fakten zum Leben der kleinen Nager. Natürlich gibt es auch genügend Zeit zum Spielen und Essen. Am Ende wartet eine süsse Überraschung! Anmeldung bis 4.5.2026 an 077 470 40 26 bei Cornelia Schrammel (Sozialdiakonin).

**SA, 9. Mai, 08.30 - 16.10 Uhr, unterwegs**

## Gottesdienstliche Hinweise

### Konfirmationsgottesdienst

(cs) In diesem Jahr haben sich die Konfirmandinnen und Konfirmanden Gedanken gemacht, was ihre Jugend ausmacht und prägt. Zusammen gestalten sie einen festlichen, kreativen Gottesdienst, in dem sie sich mit ihren unterschiedlichen Gaben einbringen. Im Zentrum steht die Segnung der Einzelnen. Ja, Gott soll sie auf ihrem weiteren Lebensweg begleiten, gerade auch in allen Umbrüchen und Neuanfängen. Mit Cornelia Schrammel, Verantwortliche der Konf-Klasse 2026.

**SO, 3. Mai, 10.00 Uhr in der Kirche Thunstetten**

### Gottesdienst Musik&Wort zum Thema: «Es schläft ein Lied in allen Dingen»

(ws) Nicht Zahlen sind es, die die Welt regieren. Nicht der Verstand. Tief im Herzen des Menschen ruht eine Sehnsucht nach dem göttlichen Geheimnis, welches sich dem Gefühl, der Liebe offenbart. Mit Texten aus der deutschen Romantik (um 1800 bis etwa 1830) lassen wir die Suche nach dem göttlichen Geheimnis wieder aufleben. Die Melodien des Spätromantikers Gustav Mahler bringen diese Suche mit Liedern aus des *Knaben Wunderhorn* zum Klingen. Mit Pfr. Werner Sommer, Musik: Jakob Kulke (Trompete) und Maryam Javad, belarussische Pianistin und Liedbegleiterin.

**FR, 29. Mai, 18.00 Uhr im KGH Bützberg**

### Aus dem Pfarramt - Spitalbesuche

Wenn Sie oder Ihre Angehörigen regulär, also nicht über den Notfall, ins Spital SRO Langenthal eintreten, können Sie als Reformierte ankreuzen, dass ich am Dienstag über den Spitalaufenthalt informiert werde. Meist erfahre ich aber über offizielle Kanäle nicht, wer wo ist. Es ist mir wichtig, Ihnen mitzuteilen, dass ich Sie sehr gerne nicht nur zuhause in der Gemeinde, sondern auch im Spital oder im Ferienbett in den umliegenden Gemeinden Langenthal, Herzogenbuchsee oder Aarwangen besuche. Rufen Sie oder Ihre Angehörigen mich daher an oder schreiben Sie mir eine E-Mail, wenn Sie sich über meinen Anruf oder Besuch freuen würden, denn nur so erfahre ich sicher davon – und ich komme sehr gerne vorbei.

Pfrn. Tatjana Carpino Satz

062 963 11 41 / pfarramt@kirche-thunstetten.ch

## Rückblick Konfjahr 2026

(cs) Immer wieder begeistert es mich, dass wir als Kirche die Möglichkeit haben, junge Menschen auf Veränderungsprozesse in ihrem Leben vorzubereiten, sie zu begleiten und ihnen Gottes Schutz und Segen zuzusprechen. Denn manchmal brauchen wir diesen Zuspruch von «Oben», die Gewissheit, dass da einer da ist in unserem Leben, der uns kennt, uns sieht und bei dem nichts verloren geht – auch dann, wenn alles andere auf den Kopf gestellt wird.

**Meine lieben Könfis:** *Ich erinnere mich noch, wie ich vor mehr als acht Jahren meine ersten Begegnungen mit dem K UW in Thunstetten/Bützberg hatte und ihr als K UW-ler:Innen in der ersten Klasse, damals noch unter Pfrn. Tabea Stalder, gestartet seid. Nun ist eure Konf da und dieses letzte, intensive Dreivierteljahr hat uns noch einmal so richtig zusammenwachsen lassen. Ein Schlüsselmoment war für mich der Bau des Holzturmes im KonfCamp im Herbst, bei dem wir alle spürten, dass wir etwas erreichen, wenn wir miteinander kommunizieren, den Fokus behalten und aufeinander eingehen. Aber das blieb auch unsere grösste Challenge in diesem Konfjahr.*

*Ich habe euch als facettenreiche, lebendige Gruppe erlebt, mit viel Humor und Freude an der Gemeinschaft. Trotz aller Unterschiede habt ihr es geschafft, miteinander zu kochen und wunderbare Menüs auf den Tisch zu zaubern, ihr habt euch mit biblischen Texten neu auseinandergesetzt und letztlich den Prozess der Konfvorbereitung in Angriff genommen.*

*Danke auch an Toni Del Monte, der mir mit viel Manpower eine echte Unterstützung war!*

**Von ganzem Herzen danke ich euch für euer Vertrauen, eure fröhliche Leichtigkeit, eure Impulse und die tollen gemeinsamen Stunden.**

*Herzlich, Eure Cornelia Schrammel (Verantwortliche der Konf-Klasse 2026)*

### Konfirmiert werden:

Lukas Bannwart, Elias Frey, Luisa Imondi, Cédric Ingold, Saja Louana Kaufmann, Lenny Kölliker, Fabian Marti, Jasmine Nachbur, Elin Anna Ruckstuhl, Dominique Schmid, Lars Schweizer, Debora Jael Trösch, Nico Walter

## Aus dem Kirchgemeinderat

(mmw) Wir laden alle Mitglieder herzlich zur nächsten Versammlung der Kirchgemeinde Thunstetten ein.

### Traktanden

1. Beratung / Genehmigung Jahresrechnung 2025
2. Informationen und Verschiedenes

Die Unterlagen dazu liegen 30 Tage vor der Versammlung bei der Gemeindeverwaltung Thunstetten in Bützberg öffentlich auf und können bei Interesse dort bezogen werden. Veröffentlicht sind alle Dokumente auch auf unserer Homepage: kirche-thunstetten.ch

**Sonntag, 14. Juni 2026, 10.30 Uhr, direkt nach dem Gottesdienst im Kirchgemeindehaus in Bützberg**

## Aus dem Verein Sozial-Diakonie

### Kosten: Reise-Car und Mittagessen

(ps) Die diesjährige Seniorenreise führt vom Thunersee Richtung Westen durchs wunderschöne Simmental im Berner Oberland. Das Reiseziel ist Saanen mit dem historischen Dorfkern mit klassischem Chaletstil. Eine abwechslungsreiche Reise steht bevor und ich danke allen Beteiligten für die umsichtige Organisation und die vielen helfenden Hände während dem Reisetag.

**Neu ist, dass der Verein Sozial-Diakonie sowohl die Kosten für die zwei ReiseCars übernimmt, wie auch das Mittagessen für alle Teilnehmenden und die Helferinnen und Helfer begleicht. Damit bleiben für alle nur die Getränke zum selber bezahlen.**

Diese Kostenübernahme ist vor allem auch Dank dem grossartigen Beitrag vom **Cafeteria-Team** an den Verein Sozial-Diakonie möglich. Insbesondere die Seniorenreise liegt dem Team sehr am Herzen. Diesen Wunsch erfüllen wir hiermit sehr gerne.

### Dem Cafeteria-Team ein herzliches MERCI!

Wir wünschen Ihnen eine wunderschöne und gemütliche Reise ins Berner Oberland.

*Ihre Patricia Schär, Präsidentin Verein Sozial-Diakonie der Kirchgemeinde Thunstetten*



Mauritiuskirche in Saanen



## Kollekten März (bar + TWINT)

01.03.	Suppentag - HEKS: Schulgärten Kenia	Fr.	700.17
06.03.	Weltgebetstag: Nigeria	Fr.	319.80
08.03.	Four Elements (Cevi Oberaargau)	Fr.	45.87
14.03.	Heks Rosenverkauf	Fr.	536.14
15.03.	ProLongo Mai (Aufbau Bergregionen)	Fr.	84.00
22.03.	Verein Sozial-Diakonie Thunstetten	Fr.	232.84
29.03.	ERF Medien	Fr.	192.55

## Chile-Kalender Mai 2026

Tag	Datum	Anlass	Ort	Beginn
FR	01.05.	<b>KUW 3. Klasse</b> - mit Cornelia Schrammel, Sozialdiakonin	KGH Bützberg	13.30 Uhr
SO	03.05.	<b>Konfirmationsgottesdienst</b> mit Cornelia Schrammel, Verantwortliche der Konf-Klasse 2026, Musik: Ruth Kulke	Kirche Thunstetten	10.00 Uhr
MO	04.05.	<b>Cafeteria</b> - offen für alle	KGH Bützberg	14.00 Uhr
DI	05.05.	<b>Chäferliträff</b> für die Kleinsten	Ofehüsi Thunstetten	09.30 Uhr
DI	05.05.	<b>Mittagstisch</b> – es kocht Anita Schwarz	KGH Bützberg	12.00 Uhr
DO	07.05.	<b>Lisme für ne guete Zwäck</b>	KGH Bützberg	14.00 Uhr
FR	08.05.	<b>KUW 4. Klasse</b> - mit Cornelia Schrammel, Sozialdiakonin	KGH Bützberg	13.30 Uhr
SA	09.05.	<b>Kiki-Reisli</b> - mit Cornelia Schrammel, Sozialdiakonin	unterwegs	ganzer Tag
SO	10.05.	<b>Predigtgottesdienst zum Muttertag</b> zum Thema: «Gott liebt uns mehr als eine Mutter ihr Kind» mit Pfrn. Tatjana Carpino Satz, Musik: Ruth Kulke, Chilekafi im Anschluss	KGH Bützberg	09.30 Uhr
MO	11.05.	<b>Cafeteria</b> - offen für alle	KGH Bützberg	14.00 Uhr
DI	12.05.	<b>KUW 6. Klasse Paulustag zusammen mit den Kindern der Kirchgemeinde Herzogenbuchsee</b> - mit Cornelia Schrammel	Kirche, Ofehüsi und Schloss Thunstetten	ganzer Tag
DI	12.05.	<b>Bärdütsch vorläse</b> mit Therese Müller	KGH Bützberg	14.00 Uhr
DO	14.05.	<b>Abendmahlgottesdienst zur Auffahrt</b> zum Thema: «Emporgehoben in den Himmel» mit Pfrn. Tatjana Carpino Satz Musik: Ruth Kulke und Jakob Kulke	Kirche Thunstetten	09.30 Uhr
SO	17.05.	<b>Kein Gottesdienst</b>		
MO	18.05.	<b>Cafeteria</b> - offen für alle	KGH Bützberg	14.00 Uhr
DI	19.05.	<b>Chäferliträff</b> für die Kleinsten	Ofehüsi Thunstetten	09.30 Uhr
SO	24.05.	<b>Abendmahlgottesdienst zu Pfingsten</b> zum Thema: «Wie Gott zu uns spricht» mit Pfrn. Tatjana Carpino Satz, Musik: Yuko Ito Chilekafi im Anschluss	Kirche Thunstetten	09.30 Uhr
FR	29.05.	<b>Gottesdienst «Musik&amp;Wort»</b> zum Thema: «Es schläft ein Lied in allen Dingen» mit Pfr. Werner Sommer Musik: Jakob Kulke (Trompete) und Maryam Javad (Piano)	KGH Bützberg	<b>18.00 Uhr</b>
SO	31.05.	<b>Predigtgottesdienst</b> mit Pfr. Werner Sommer, Musik: Ruth Kulke	Kirche Thunstetten	09.30 Uhr

### IMPRESSUM CHILEBLATT 25. Jahrgang

**Herausgeberin:** Kirchgemeinde Thunstetten  
kirche-thunstetten.ch

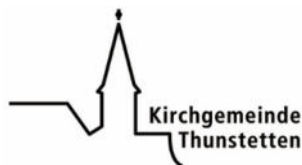
**Beiträge:** Tatjana Carpino Satz (tc), Cornelia Schrammel (cs), Patricia Schär (ps), Miassa Manz Wegmüller (mmw), Beatrice Mosimann (bm), Werner Sommer (ws), Uschi Tschannen (ut)

**Pfarramt:** Pfrn. Tatjana Carpino Satz

Kirchgasse 6, Thunstetten

062 963 11 41 (ohne montags)

Für einen Rückruf bitte aufs Band sprechen, danke.  
carpino@kirche-thunstetten.ch



# Seniorinnen- und Seniorenreise

## Donnerstag, 11. Juni 2026

Liebe Seniorinnen und Senioren

Wir laden Sie herzlich zu unserer diesjährigen Reise durchs Simmental nach **Saanen** ein. Nach dem gemütlichen Mittagessen im **Restaurant Landhaus** besuchen wir zu Fuss die sehr nahe **Mauritiuskirche** und kehren danach zurück zum Landhaus für Kafi und Dessert. Die beiden Cars führen uns über Greyerz zurück nach Hause.

Die Car-Reise und das Mittagessen mit Dessert wird uns vom Verein Sozial-Diakonie der Kirchgemeinde Thunstetten offeriert. Das Zvieri übernimmt die Einwohnergemeinde Thunstetten.

**Alle Seniorinnen und Senioren in der Gemeinde Thunstetten sind herzlich eingeladen!**

*Wir wünschen allen einen schönen Ausflug!*

*Tatjana Carpino Satz (Pfarrerin) und Gertrud Trösch (Kirchgemeinderätin Seniorenarbeit)*

→ Anmeldung bis **spätestens 31. Mai 2026** mit dem **separaten Talon (gelb) ans Pfarramt.**

### Abfahrtszeiten

Hier können Sie **für sich zu Ihrer Erinnerung** ankreuzen, wo sie einsteigen werden:

ab Thunstetten	
	<b>09.25 Uhr Schorenmatte</b>
	<b>09.30 Uhr Schloss Thunstetten</b>
	<b>09.35 Uhr Restaurant Löwen</b>
	<b>09.40 Uhr im Holz (nahe Haus 118)</b>
	<b>09.45 Uhr Restaurant Forst</b>

ab Bützberg	
	<b>09.35 Uhr Unterdorf Bushaltestelle Landi-Seite</b>
	<b>09.40 Uhr Käserei</b>
	<b>10.00 Uhr Kirchgemeindehaus (KGH) Solothurnstrasse 8, 4922 Bützberg</b>
	<b>→ Gemeinsame Abfahrt beider Cars (KGH)</b>

### Reiseroute

Thunstetten – Kirchberg – Bern – Thun Süd – Amsoldingen – Gwatt – Wimmis – Erlenbach – Boltigen – Saanenmöser – Saanen – Château-d'Oex – Greyerz – Bulle – auf Autobahn via Freiburg – Bern – Kirchberg – Thunstetten / Bützberg

### Menu

Blattsalate mit Radieschen und Äpfel, Schweinsrahmschnitzel mit Nudeln

### Heimkehr

um ca. 18.30 Uhr

### Kosten

- Die Reisekosten (2 Cars) und das Mittagessen (ohne Getränke) übernimmt der **Verein Sozial-Diakonie der Kirchgemeinde Thunstetten.**
  - Es haben maximal 90 Personen Platz.
  - Das Zvieri mit Fruchteuchen und Kaffee wird von der **Einwohnergemeinde Thunstetten-Bützberg** offeriert.
  - Die Versicherung ist Sache der Teilnehmenden.
- Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer bezahlen ihre Getränke selbst.

## Das Team 'Senioren-Nachmittag 60plus' stellt sich vor:



v.l. : Toni Marti, Hanni Rickli, Beatrice Mosimann, Walter Mosimann, Ruedi Müller, Elisabeth Geissbühler, Kurt Iseli, Christine Marti, Ueli Rickli

**Wer sind wir?** (bm) Im Sommer 2012 übernahmen wir die Organisation der Seniorinnen- und Seniorennachmittage im Auftrag der Kirchgemeinde Thunstetten. Das aktuelle Team (siehe Foto) besteht seit 2025.



### Was ist die Geschichte?

Früher wurden diese Nachmittage in Thunstetten und Bützberg separat durchgeführt - und zwar Frauen und Männer getrennt.

Heute finden die Treffen von Oktober bis April jeweils einmal pro Monat statt. Eingeladen sind alle Menschen ab 60 Jahren aus der Gemeinde Thunstetten-Bützberg (auch nicht zur Kirche gehörende) am Angebot teilzunehmen. Am Morgen vor dem Anlass treffen wir uns im Kirchgemeindehaus und richten den Saal zusammen ein; Stühle, Tische, Technik, Getränke und vieles mehr ist bereitzustellen. Eine schöne, saisonale Dekoration ist uns sehr wichtig. Ebenso das passende, von uns servierte Zvieri - finanziert von der Kirchgemeinde Thunstetten - darf für einen guten Abschluss des Nachmittags natürlich nicht fehlen. Der Empfang der Besucherinnen und Besucher nach dem Mittag ist dann jeweils ein ganz besonderer Moment.

**Was macht uns aus?** Wir sind ein eingespieltes Team und zusammen bemühen wir uns, den Teilnehmenden einen gemütlichen Nachmittag zu bieten. Die gemeinsame Kaffee-Gipfeli-Pause nach der Vorbereitungsarbeit schätzen wir als Gruppe sehr. Bei einer gemeinsamen Sitzung mit der Pfarrerin bestimmen wir jeweils das Programm für das nächste halbe Jahr. Wir sind bestrebt, möglichst abwechslungsreiche und interessante Themen anzubieten, wie zum Beispiel

musikalische Darbietungen, Berichte und Geschichten aus dem Leben, Vorträge und Bilder zu geläufigen Themen oder einen Spielnachmittag mit Lotto & Jass. Im Dezember besuchen uns Schulklassen von Bützberg und unterhalten uns mit Liedern, Gedichten und kleinen Sketches, was immer viel Freude bereitet. Im Juni helfen wir jeweils als Begleitpersonen am Seniorenausflug mit.



**Wo sind Informationen zu erhalten?** Das Programm wird im Oktober an alle Haushalte verschickt und wöchentlich im Anzeiger publiziert.



**Und zum Schluss?** Wir laden alle Seniorinnen und Senioren ein, die kommenden Anlässe rege zu besuchen und heissen alle herzlich willkommen!